

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертационную работу Чернова Антона Викторовича «Национальное своеобразие поэзии Франсишку Са де Миранды», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03- «литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература)»

Актуальность темы

Актуальность избранной диссертантом темы довольно высока, ибо Са де Миранда, о котором в нашей стране известно очень мало, является одной из ключевых фигур португальского Ренессанса. Без его достижений не было бы возможным творчество Камоэнса, по крайней мере, в том виде, в котором оно до нас дошло. Между тем, после смерти крупнейшего исследователя творчества Са де Миранды профессора Жозе Виторину де Пина Мартинша и в самой Португалии перестали появляться работы о замечательном классике Возрождения. В нашей стране диссертация А.В.Чернова является первым монографическим исследованием творчества великого португальского поэта.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций.

Автором на достаточно высоком научном уровне используются различные подходы и методы обоснования полученных результатов. Так, в первой главе диссертационного исследования проводится статистический анализ билингвизма Са де Миранды, во второй главе работы статистический метод применяется для исследования соотношения старого размера и нового стиля в творчестве португальского поэта. В обоих случаях автор приходит к неожиданным и очень интересным результатам.

Список использованной литературы содержит 141 наименование. Выводы и результаты, полученные диссертантом, достаточно достоверны. Так, он приходит к выводу о том, что произведения, написанные на испанском и португальском языках, представлены в творчестве Са де Миранды практически равномерно и билингвизм сопровождал его всю жизнь. Нельзя выделить какой-либо период в жизни поэта, когда бы он четко отдавал предпочтение одному из двух языков. Второй важный вывод диссертанта – это гармоничное сосуществование в поэзии Са де Миранды традиции и

новаторства, что предопределило на много лет вперед пути развития португальской литературы.

Оценка новизны и достоверности

Научная новизна работы сводится к обоснованию нового взгляда на творчество Са де Миранды. Если раньше он безоговорочно считался италянизирующим поэтом и ценился, в основном, как родоначальник португальского сонета, то А.В.Чернов показывает мастерство поэта в многочисленных как традиционных, так и новаторских жанрах, причем не только в португальских, но и в испанских его стихотворениях. Новаторской по своей сути является и попытка диссертанта установить нижнюю границу португальского Ренессанса, которую А.В.Чернов определяет как 1516 г.(год публикации «Всеобщего песенника» Гарсии де Резенде).

Особенно интересна третья глава работы, рассматривающая отзывы поэтов-современников и последователей Са де Миранды о его творчестве.

А.В.Чернов доказывает, что восприятие творчества Са де Миранды его современниками отличалось от восприятия его же его последователями. Если более поздние исследователи ценят Са де Миранду, прежде всего, за его новаторство, то для его современников оно было лишь одним из многих его достоинств. Диссертант показывает, что не только творчество, но и сама жизненная позиция поэта, сознательно удалившегося от двора, предпочтя ему жизнь на природе, в кругу семьи, также вызвали глубокое уважение к нему со стороны современников. Произведения Са де Миранды долгое время были образцом для подражания для более молодых поколений поэтов, в том числе, конечно, и для Камоэнса.

Практическая значимость проведенного исследования заключается в том, что оно может быть использовано при написании монографических работ по истории зарубежной литературы средних веков и эпохи Возрождения, при чтении курса лекций по истории зарубежной литературы Возрождения, разработке спецкурсов и семинаров по португальской литературе.

Апробация и реализация результатов исследования.

Основные положения диссертации были отражены в четырех публикациях в периодических научно-исследовательских журналах, входящих в перечень рецензируемых научных журналов и изданий, рекомендованных ВАК, а

также были использованы при проведении лекций и практических занятий для студентов-филологов и в виде докладов на двух конференциях.

Наиболее существенные результаты, полученные лично автором, и их новизна

Научные результаты диссертации основаны на творческом подходе к наследию Са де Миранды и отличаются достоверностью, методика анализа отвечает современным представлениям об исследовании литературы Ренессанса.

Замечания по диссертационной работе в целом

1. Досадно, что диссертант, по-видимому, не знаком с работами Ж.В. де Пина Мартинша «Са де Миранда» и «Христианский гуманизм и эразмизм: Жил Висенте и Са де Миранда», опубликованными в сборнике «Очерки португальской филологии» (Москва: Голос, 1971)
2. Вслед за профессором Пина Мартиншем и в отличие от диссертанта мы считаем новаторскими, а не традиционными для португальской поэзии Возрождения жанрами эклогу, элегию, канцону, сонет и послание, в то время как А.В. Чернов признает новаторство только за двумя последними стихотворными формами. Впрочем, здесь могут быть разные мнения.
3. В связи с проблемой билингвизма Са де Миранды стоило бы отметить, что этот билингвизм существовал на фоне еще окончательно не сформировавшегося португальского литературного языка. После того как нормы португальского литературного языка были закреплены Камоэнсом, билингвизм в португальской литературе стал постепенно сходить на нет.
4. Работа до конца не дает ответа на вопрос, вынесенный в ее заглавие: а в чем именно заключается национальное своеобразие поэзии Са де Миранды. Это тем более важно, что Са де Миранда является одним из предшественников Камоэнса, национальное своеобразие поэзии которого не вызывает никаких вопросов.

Впрочем, отмеченные недостатки не снижают высокого качества исследования, они не влияют на главные теоретические и практические результаты диссертации, описанные выше. Результаты довольно оригинальны, обладают научной новизной и практически значимы,

демонстрируют вклад автора в изучение португальской литературы. Это характеризует соискателя как вполне сложившегося исследователя, умеющего самостоятельно ставить и решать сложные филологические задачи.

Подводя общий итог, необходимо заключить, что новые научные результаты, полученные диссертантом, имеют существенное значение для изучения португальской литературы, а сама диссертация является законченной научно-квалификационной работой.

Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 10.01.03 – «Литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература)» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп.2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова. Диссертация оформлена согласно приложениям № 5,6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Таким образом, соискатель Чернов Антон Викторович заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – «Литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература)».

Официальный оппонент:

доктор филологических наук
ведущий научный сотрудник
отдела теории литературы

О. Овчаренко

ФГБУН «Институт мировой литературы им. А.М.Горького
Российской академии наук»

ОВЧАРЕНКО Ольга Александровна

10 июня 2019 г.

Контактные данные:



Тел.+7(903) 1255554

E-mail: olgaimli@yandex.ru

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена докторская диссертация: 10.01.03 – «Литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература)»).

Адрес места работы:

121069, г.Москва, ул.Поварская 25 а

ФГБУН «Институт мировой литературы им. А.М.Горького

Российской академии наук»

Телефон: +7 (495) 6905030

E-mail: info@imli.ru